

Dossier Presentation - International Cooperation, Journalism and Media Development in Latin America: Historical Perspectives, Postcolonial Continuities and Challenges Facing the Future

Presentación del Dossier - Cooperación internacional y el desarrollo del periodismo y los medios en América Latina: perspectivas históricas, continuidades postcoloniales y retos de cara al futuro

Apresentação do dossiê - Cooperação internacional e desenvolvimento do jornalismo e os meios de comunicação na América Latina: perspectivas históricas, continuidades postcoloniais e desafios para o futuro

Cosette Castro
Instituto Brasileiro de Informação, Ciência e Tecnologia
Brasil
cosettecastro2012@gmail.com

María Soledad Segura
Universidad Nacional de Córdoba
Argentina
maria.soledad.segura@gmail.com

Jairo Lugo-Ocando
Northwestern University
Qatar
jairo.lugo-ocando@northwestern.edu

Cuando se habla de programas de asistencia y cooperación internacional dirigidos al desarrollo de los medios se suele pensar, por lo general, en dos áreas distintas. Por un lado, se hace referencia a las intervenciones de las grandes potencias con programas dirigidos a socavar gobiernos legítimamente constituidos en América Latina (Alvear & Lugo-Ocando, 2016; Belmonte, 2013). En ese sentido, se piensa en los programas de la Agencia Central de Información (CIA, por sus siglas en inglés) de los Estados Unidos para controlar, sobornar o asesinar periodistas (Golinger, 2005; Lugo-Ocando, 2006). Por otro lado, se alude a aspectos más sutiles de la cooperación, comúnmente asociados a programas de desarrollo urbano y rural, transferencia de conocimiento y fortalecimiento de las instituciones democráticas -entre las que se cuenta el periodismo como institución social (Chaparro Escudero, 2009; Beltrán, 2006). Estas voces han sido vitales en cambiar la forma

en que entendemos la relación entre programas de desarrollo y los medios en América Latina (Martín-Barbero, 1998; Pasquali, 1980; Marques de Melo, 1974, 1975).

Esta perspectiva general sobre esta relación asume dos premisas. Una, que es un fenómeno relativamente moderno y que está anclado básicamente al surgimiento de los Estados Unidos como potencia en el contexto de la Guerra Fría. Dos, que es una relación fundamentalmente caracterizada por los esfuerzos geopolíticos de dominación por parte de las potencias occidentales para contener el avance de revoluciones y transformaciones sociales en la región. Todo ello es cierto, pero sólo a medias, como discuten los autores de este volumen especial de esta revista.

De hecho, a veces se olvida que los programas de cooperación y ayuda extranjera para el desarrollo de medios no es un fenómeno nuevo en el hemisferio sur (Bushnell, 1950). Por el contrario, y para citar un ejemplo, el imperio español promovió y financió una gran cantidad de periódicos pro-coloniales de gestión pública y de propiedad privada en América Latina ya en el siglo XVII (Earle, 1997). Estos esfuerzos de ayuda internacional fueron seguidos años después por la nueva República Negra de Haití que suministró a Simón Bolívar en 1815 su primera imprenta y los recursos necesarios para establecer en Venezuela un periódico independentista y pro-abolicionista (Blackburn, 2006; Fischer, 2013). Esto sin contar con el posterior apoyo financiero y logístico de Gran Bretaña para fomentar también nuevos medios de comunicación en ese país. De hecho, como está ampliamente documentado, las luchas geopolíticas de los antiguos imperios europeos fueron claves en el desarrollo de los sistemas de medios internacionales y particularmente en relación a la evolución del periodismo en nuestra región.

Igualmente se subestima a otros actores cuyos programas de cooperación han tenido una incidencia importantísima en el desarrollo de culturas periodísticas y prácticas profesionales en las salas de redacción, de los medios, y de la enseñanza e investigación en comunicación. Los países europeos con sus programas de ayudas directas e indirectas, estatales y privadas, individuales y colectivas, han contribuido también a moldear al periodismo y los medios de hoy en la región. Desde los programas de asesoría y formación profesional ofrecidos por los servicios latinoamericanos de la BBC, Radio Netherlands y Deutsche Welle, y los programas de capacitación para periodistas coordinados por el Centro Internacional de Estudios Superiores de Comunicación para América Latina

(CIESPAL), pasando por un sinnúmero de iniciativas de apoyo a medios locales, regionales y nacionales por parte de actores no tradicionales como Japón y muchos otros, hasta la creación de una televisora latinoamericana, aunque hoy algo fragilizada, teleSUR.

Y, sin embargo, a pesar de ser un área tan importante, las preguntas relacionadas a cuál es el rol, la naturaleza y el futuro de esta relación entre los programas de ayuda y cooperación y la práctica del periodismo y el desarrollo de los medios en nuestra región permanecen sin ser suficientemente discutidas. De allí que un grupo de investigadores en África, América Latina y Europa nos propusiéramos crear un foro de discusión abierto a académicos/as, especialistas e interesados/as, cuyas actividades pueden encontrarse en la página: <https://ajn.leeds.ac.uk/>. Nuestra Red, bajo el nombre “Asistencia para el desarrollo y periodismo independiente en África y América Latina: una red de investigación transnacional y multidisciplinaria”, ha logrado convocar hasta ahora a un grupo de investigadores de los cinco continentes que exploran estas preguntas.

La Red está dirigida por Chris Paterson de la Universidad de Leeds en el Reino Unido y conformada por Audrey Gadzekpo de la Universidad de Ghana, Herman Wasserman de la Universidad de Cape Town en Sudáfrica y quienes hemos coordinado este volumen. La Red fue posible gracias al apoyo financiero del Consejo de Investigaciones para las Artes y Humanidades del Reino Unido en colaboración con el Departamento para el Desarrollo Internacional de ese país (Referencia AH/P00606X/1). Y pretende convertirse en un foro permanente de discusión acerca de la historia, naturaleza, impacto presente y retos futuros de la investigación sobre estos temas. Como parte de esa convocatoria, desarrollamos dos volúmenes especiales: uno acerca de la relación entre ayuda internacional, periodismo y medios en el contexto africano, publicado en el *African Journalism Studies* y disponible en <https://www.tandfonline.com/toc/recq20/current>; y el presente dossier acerca de ese mismo vínculo en América Latina.

Gracias a ello, podemos ofrecer una serie de contribuciones importantes que estamos seguros/as iniciarán un debate necesario dentro y fuera de la región. En este volumen, escriben en castellano, portugués e inglés colegas de universidades e institutos de investigación de Argentina, Brasil, Paraguay, Ecuador, Cuba, España, Estados Unidos, Canadá y Qatar.

Sus aportes buscan desarrollar, por ejemplo, un enfoque teórico sobre colonialismo y cooperación internacional como el texto producido por Eduardo A. Vizer y Helenice Carvalho. Silvio Waisbord, por su parte, discute si la cooperación internacional en comunicación pública y medios puede considerarse un campo específico de teoría y práctica; y desarrolla los lineamientos fundamentales para un enfoque teórico sobre esta área de especialización.

María Cruz Tornay Márquez y Martín Oller Alonso hablan de la necesidad de formular una propuesta de cultura periodística desde y para América Latina; y cuestionan los modelos teóricos tradicionales de comunicación usados en la cooperación internacional. El texto de Ada Cristina Machado da Silveira y Maria Liz Benítez Almeida reconstruye la trayectoria de Juan Díaz Bordenave, un actor protagónico de la comunicación para el desarrollo y la ayuda internacional en América Latina, y analiza sus aportes a las teorías, prácticas e instituciones de esta área en la región. En tanto, Lorenzo Vargas y Philip Lee analizan las implicancias de los Objetivos del Milenio impulsados por organismos multilaterales y las prácticas de cooperación en comunicación.

María Soledad Segura logra condensar en su artículo la historia general de la cooperación internacional en comunicación en América Latina desde los años 50 y analiza el legado de esa historia en el sistema mediático y de la comunicación pública de hoy en día. Cosette Castro complementa esta historia general de la ayuda externa al campo comunicacional en la región poniendo énfasis en su texto en la historia a partir de los años 90 y hasta la actualidad, a partir del pasaje del mundo analógico al mundo digital.

Sarah Anne Ganter analiza un aspecto poco explorado del apoyo internacional al desarrollo mediático: la relevancia de las organizaciones multilaterales para la transferencia de ideales democráticos y su reconceptualización en los debates sobre las reformas de la legislación mediática en tres países miembros del MERCOSUR. Por su parte, Sara García Santamaría, al abordar cómo la dependencia de Cuba de la Unión Soviética influyó en la soviétización del periodismo cubano, desafía la suposición de que la influencia extranjera en los sistemas mediáticos se produce principalmente a través de campañas de ayuda extranjera. Silvia Olmedo Salar y Jairo Lugo-Ocando examinan el caso único donde un periódico, el salvadoreño Voces, fue creado y sostenido con ayuda extranjera de la Agencia de Cooperación Española y el gobierno regional de Andalucía, España. Finalmente, Dolors

Palau-Sampio presenta cuatro casos recientes de coberturas colaborativas transnacionales con apoyo internacional.

Este volumen presenta una oportunidad única para investigadores/as y docentes al explorar las complejidades de una relación que en algunos momentos ha sido problemática y en otros, tensa. Como observará el lector -y esperamos ésta sea la conclusión que se deriva de la lectura de estos artículos-, los programas de cooperación y ayuda internacional presentan importantes continuidades y rupturas, divergencias y convergencias. Son una paradoja envuelta en un acertijo. Esto lo demuestra el hecho de que la mayoría de los centros de investigación periodística que ganaron el premio Pulitzer de periodismo en 2017 por la investigación de la evasión fiscal conocida como “Los Papeles de Panamá” no sólo fueron financiados por ayuda extranjera pública y privada, sino que además un gran porcentaje de ellos eran financiados directa o indirectamente por alguna de las corporaciones e individuos a quienes se denunció.

Como hemos tratado de mostrar en esta selección editorial, los programas de cooperación y asistencia extranjera para el desarrollo de los medios y el periodismo en América Latina presentan historias dulces y amargas. Un proceso controversial, pero que - en definitiva- ha servido para moldear tanto al periodismo como al sistema de medios y comunicación pública que, para bien o para mal, tenemos hoy en día. Eso, sin duda alguna, es un tema que necesita ser investigado por quienes estamos comprometidos con la democracia, los derechos humanos y la justicia social en nuestro continente.

Referencias

- Alvear, F. & Lugo-Ocando, J. (2016). When Geopolitics becomes Moral Panic: El Mercurio and the use of international news as propaganda against Salvador Allende's Chile (1970–1973). *Media History*, 1-19
- Belmonte, L. (2013). *Selling the American Way: US Propaganda and the Cold War*. Philadelphia, Pennsylvania: University of Pennsylvania Press
- Beltrán, L. (2006). La comunicación para el desarrollo en Latinoamérica: un recuento de medio siglo. *Anagramas: Rumbos y sentidos de la comunicación* 4.8: 53-76

- Blackburn, R. (2006). Haiti, slavery, and the age of the democratic revolution. *The William and Mary Quarterly*, 63(4), 643-674
- Bushnell, D. (1950). The development of the press in Great Colombia. *The Hispanic American Historical Review*, 30(4), 432-452
- Chaparro, M. (2009). Comunicación y desarrollo. Retos para un nuevo periodismo. *Telos: Revista de pensamiento sobre tecnología y sociedad* 81: 27-40
- Earle, R. (1997). Information and disinformation in late colonial New Granada. *The Americas*, 54(2), 167-184
- Fischer, S. (2013). Bolívar in Haiti: Republicanism in the Revolutionary Atlantic. *Haiti and the Americas*, 25-53
- Golinger, E. (2005). *El código Chávez: descifrando la intervención de los EE. UU. en Venezuela*. Caracas: Fondo Editorial Question
- Lugo-Ocando, J. (2006). Espías y periodistas intercambian papeles. *Chasqui: Revista Latinoamericana de Comunicación*. No. 95. Pages 16-21
- Marques de Melo, J. (1974). *Contribuições para uma Pedagogia da Comunicação*. São Paulo: Ed. Paulinas
- Marques de Melo, J. (1975). *Comunicação, Opinião e Desenvolvimento*. Petrópolis: Ed. Vozes
- Martín-Barbero, J. (1998). *De los medios a las mediaciones: comunicación, cultura y hegemonía*. Caracas: Convenio Andrés Bello
- Pasquali, A. (1980). *Comprender la comunicación*. Caracas: Monte Avila